



安全理事会

UN LIBRARY

JUN 9 1992

UN/ISA COLLECTION

S

Distr.
GENERALS/24029
28 May 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1992年5月22日

亚美尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

鉴于近日对纳戈尔诺-卡拉巴赫和纳希切万-亚美尼亚边境的事件产生混乱和误传,我想我要利用这个机会把亚美尼亚共和国政府对局势的立场告诉阁下。

关于纳希切万-亚美尼亚边境的局势,如你可能了解到,有一山脉沿着边界走。1991年,在亚美尼亚部队与纳希切万部队在边界首次爆发冲突后,当时的苏联军队声称为了防止冲突升级在边界双方建立了几个据点。1991年下半年,苏联军队放弃了这些据点并允许纳希切万把部队驻扎在边界双方的这些射击点上。特别是考虑到该地区靠近土耳其边界,亚美尼亚政府对这项行动的影响感到震惊,因此与纳希切万政府达成了几项口头协议,要求沿着边界建立一非军事区和派遣国际观察员。

纳希切万的领导层不理睬这些协议。自1990年以来,阿拉拉特山谷的亚美尼亚村庄一直受到盘据在这些山顶据点的阿塞拜疆部队的零星射击。

5月16日,这些山顶据点的阿塞拜疆部队加强对亚美尼亚阿拉拉特山谷村庄的袭击,杀死九人,伤了数十人。亚美尼亚被迫还击,亚美尼亚边防军迫使阿塞拜疆人退回边界,并收复了只在亚美尼亚一方的射击据点。与某些报导不同的是,亚美尼亚边防军既没有攻打也没有进入萨达拉克城。

在战斗爆发之后,亚美尼亚总统立即与纳希切万议会主席盖达尔·阿利耶夫联系,向他表示亚美尼亚愿意与纳希切万签订一项合作条约,使亚美尼亚与纳希切万之间的边界变成一个全面安全与稳定的地区。在他们通话后,捷-彼得罗相总统发表了

一项正式声明,重申亚美尼亚承诺签署一项合作条约,为方便你起见,我将一份副本附上。

亚美尼亚政府的立场是:阿塞拜疆部队最近在纳希切万进行的行动是为了扰乱纳希切万-亚美尼亚边境的局势。为了让第三方的直接干预找寻借口,不惜捏造关于亚美尼亚对纳希切万发动军事攻击的指控。亚美尼亚否决这些危险的政治动向,因此,总统迅速采取行动声明亚美尼亚沿着边界建立一中立区的意图。亚美尼亚还希望见到局势进一步恶化。

亚美尼亚正呼吁国际社会征求纳希切万领导层的同意,派出一个独立观察员小组。我国深信,在驻亚美尼亚外国大使馆官员和联合国调查团日内视察该地区后,国际社会将得到保证:亚美尼亚没有攻击或进入纳希切万地区。我国欢迎并鼓励这些视察。亚美尼亚政府赞赏联合国安全理事会5月12日紧急召开的会议作出迅速、果断的决定,派遣一个调查团前往纳戈尔诺-卡拉巴赫;对于调查团打算把视察纳希切万列入行程感到鼓舞。我国极为佩服的是调查团考虑到了最近的事态发展,并针对这些发展正在改变其原定行程。

在这四年长的冲突期间,亚美尼亚和纳戈尔诺-卡拉巴赫的代表一再要求国际社会向该地区派遣维持和平团。为了防止冲突升级,曾反复提出这些要求;可是直到现在仍不理睬这些要求。

关于对纳戈尔诺-卡拉巴赫建立一个人道主义走廊问题,亚美尼亚政府和纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国政府一再呼吁国际社会解除封锁。几个月前,欧安会宣布计划建立这种走廊以缓解纳戈尔诺-卡拉巴赫朝不保夕的情况。然而,并未采取任何行动,局势继续恶化。终于在两星期前,阿塞拜疆人炮击斯捷帕纳克特机场,切断了该地区与外界最后的一线联系。由于居民处于饥饿边缘和缺少药品或基本必需品,纳戈尔诺-卡拉巴赫的自卫部队不得不建立一条从纳戈尔诺-卡拉巴赫通往亚美尼亚的走廊。

在采取这一行动前,纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国曾向国际社会紧急呼吁,要求援

助。他们指出,纳戈尔诺-卡拉巴赫人民无粮无药,不能生存太久,这一呼吁没有得到回应。必须了解,纳戈尔诺-卡拉巴赫人民不仅实际上被封锁,他们的孤立处境使他们在国际社会上没有发言权。过去几个月,欧安会在调停纳戈尔诺-卡尔巴赫冲突,但不让纳戈尔诺-卡尔巴赫代表参与最终决定他们命运的谈判。我们必须记住,参与赫尔辛基、纽约或其它地方调停工作的人对纳戈尔诺-卡尔巴赫人民说:他们不得行动,必须等这个冲突在不让他们参与的情况下通过和平手段解决,这是一回事;同时,期待那些人眼望着他们的人民因缺药、饥饿而死还不得采取行动,这是另一回事。纳戈尔诺-卡拉巴赫人民等待国际社会的帮助已经四年了,至今没有什么援助。他们被迫为自己的生存而行动。

这条走廊的作用是送伤者到亚美尼亚去医疗,送面粉到纳戈尔诺-卡尔巴赫去赈饥。这条生命线对纳戈尔诺-卡尔巴赫重要无比,因为该地区与外面世界已无可靠联系。必须建立提供人道主义援助的渠道,这是联合国派往纳戈尔诺-卡尔巴赫的访问团的目标之一,因为联合国安全理事会已经承认该地区人民濒临绝境。

来自纳戈尔诺-卡尔巴赫的部队没有占领也未进入拉清城。他们只是缘纳戈尔诺-卡尔巴赫至亚美尼亚的道路驻扎。自卫部队占领道路时无人伤亡。这些部队的唯一目的就是维持一条安全走廊,供人道主义援助运输之用。亚美尼亚认为,纳戈尔诺-卡尔巴赫自卫部队必然会接受沿此走廊部署维持和平部队,因为纳戈尔诺-卡尔巴赫部队的行动不是侵略行动,是自卫行动。建立这条走廊的目的不是夺取领土,而是为人道主义援助争取安全通路。亚美尼亚深信,维持和平部队派往纳戈尔诺-卡尔巴赫至亚美尼亚之间的道路时,纳戈尔诺-卡尔巴赫防卫部队就会撤走。

亚美尼亚对最近把亚美尼亚说成和看成一个“侵略者”极感关注。最近媒体上的消息和第三方关于纳希切万与纳戈尔诺-卡尔巴赫的言论大都不正确,而且远离事实。亚美尼亚不愿见到纳戈尔诺-卡尔巴赫冲突扩大。亚美尼亚没有侵略。一个三百五十万人口的国家突然变成对比它大十倍的邻国的一个威胁力量,实在有点嘲讽。

亚美尼亚政府仍坚持和平解决纳戈尔诺-卡尔巴赫冲突。但是,亚美尼亚政府的立场是,和平解决冲突的唯一途径就是立即将维持和平部队派到这个地区来。目前,亚美尼亚将继续探索各种调解办法,但如无维持和平部队的部署,亚美尼亚恐怕紧张局势将继续升级,使得冲突的解决完全不可能。时间流逝只能增加冲突的严重性,因此现在就是采取行动的时候,以免局势进一步恶化。

我希望这些情况有所助益,我随时愿意与你进一步详谈。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

亚历山大·阿尔祖马尼扬(签名)

附件

亚美尼亚共和国总统列翁·捷·彼得罗相的声明

亚美尼亚承诺与纳希切万签订一项合作条约。

1992年5月20日

在整个卡拉巴赫冲突中,亚美尼亚同纳希切万之间的关系还是比较和平的。

但最近纳希切万境内正在展开一些活动企图扰乱沿纳希切万-亚美尼亚边界的局势。同时,故意指控亚美尼亚共和国已对纳希切万共和国发动军事攻击。

所有这些指控显然是某些外部势力为进行直接干预作好政治准备而捏造的。

为抵制这类不但无法为本区域带来和平稳定且还将促使局势更形恶化的险恶政治倾向,亚美尼亚共和国今天宣布,它承诺同纳希切万共和国签订一项全面合作条约,以期使亚美尼亚和纳希切万两国边界变成一个全面安全与稳定的地区。

- - - - -